ENGLISH: The performance levels listed on this user information sheet are based on two laundering cycles. The gloves may be laundered at 60 °C max. However, washing the gloves may alter performance levels. The customer or launderer is responsible for the performance of the gloves after laundering. Showa cannot be held liable for this.

FRANÇAIS: Les niveaux de performance, figurant sur cette fiche d'informations destinées à l'utilisateur, sont basés sur deux cycles de lavage. Les gants peuvent être lavés à 60 °C max. Toutefois, le lavage des gants peut altérer les niveaux de performance. Le client ou le blanchisseur est responsable de la performance des gants après le lavage. En aucun cas, cette responsabilité ne peut incomber à Showa.

DEUTSCH: Die auf diesem Benutzerinformationsblatt aufgeführten Leistungsstufen basieren auf zwei Waschzyklen. Die Handschuhe können bei bis zu 60 °C gewaschen werden. Das Waschen der Handschuhe kann die Leistungsstufen jedoch beeinträchtigen. Der Kunde bzw. die Wäscherei sind für die Leistung der Handschuhe nach dem Waschen verantwortlich. Showa übernimmt dafür keine Haftung.

ITALIANO: I livelli prestazionali riportati in questo foglio informativo per l'utente si basano su due cicli di lavaggio. I guanti possono essere lavati a una temperatura massima di 60 °C. Tuttavia, il lavaggio può alterare i livelli prestazionali dei guanti. Il cliente o la persona che procede al lavaggio è responsabile delle prestazioni dei guanti dopo tale operazione. Showa non può esserne ritenuta responsabile.

ESPAÑOL: Los niveles de desempeño que figuran en esta hoja de información para el usuario se basan en dos ciclos de lavado. Los guantes se pueden lavar hasta una temperatura máxima de 60° C. Sin embargo, lavarlos puede alterar los niveles de desempeño. La responsabilidad por el desempeño de los guantes después del lavado la asume el cliente o la lavandería. Showa no puede considerarse responsable de ello.

PORTUGUÊS: Os níveis de desempenho indicados nesta ficha de utilizações para o utilizador baseiam-se em dois ciclos de lavagem. As luvas podem ser lavadas a uma temperatura máxima de 60° C. No entanto, a lavagem das luvas pode alterar os níveis de desempenho. O cliente ou o lavador é responsável pelo desempenho das luvas após a lavagem. A Showa não pode ser responsabilizada por isto.

NEDERLANDS: De op dit informatieblad voor de gebruiker vermelde prestatieniveaus zijn gebaseerd op twee wascycli. De handschoenen kunnen worden gewassen bij een temperatuur van maximaal 60 °C. De prestatieniveaus kunnen echter veranderen als de handschoenen worden gewassen. De klant of degene die de handschoenen wast, is verantwoordelijk voor de prestatie van de handschoenen na het wassen. Showa kan hier niet verantwoordelijk voor worden gehouden.

SVENSKA: Prestandanivåerna som anges på detta informationsblad för användare är baserade på två tvättcykler. Handskarna kan tvättas vid högst 60 °C. Om handskarna tvättas kan detta dock medföra ändrade prestandanivåer. Kunden eller den som tvättar handskarna är ansvarig för handskarnas prestanda efter tvätt. Showa kan inte hållas ansvarigt för detta.

DANSK: Beskyttelsesniveauerne oplistet i denne brugeroplysningsark er baseret på to vaskecyklusser. Handskerne kan vaskes ved maks. 60 °C. Vask af handskerne kan imidlertid ændre beskyttelsesniveauerne. Kunden eller vaskeriet er ansvarlig for handskernes beskyttelsesniveau efter vask. Showa kan ikke holdes ansvarlig herfor.

NORSK: Ytelsesnivåene som er oppgitt på dette brukerinformasjonsarket er basert på to vaskesykluser. Hanskene kan vaskes ved maks. 60 °C. Dog kan vasking av hanskene endre ytelsesnivåene. Kunden eller den som vasker er ansvarlig for hanskenes ytelse etter vask. Showa kan ikke holdes ansvarlig for dette.

SUOMI: Tässä tiedotteessa luetellut suorituskykytiedot perustuvat kahteen pesujaksoon. Käsineet voidaan pestä enintään 60 °C:ssa. Käsineiden peseminen saattaa kuitenkin vaikuttaa niiden suorituskykyyn. Asiakas tai pesun suorittaja on vastuussa käsineiden suorituskyvystä pesun jälkeen.
Showa ei ole vastuussa siitä.

POLSKI: Stopnie niezawodności wymienione w informacji dla użytkownika są określane na podstawie dwóch cyklów prania. Rękawice można prać w temp. maks. 60 °C. Pranie może mieć jednak wpływ na stopień niezawodności rękawic. Odpowiedzialność za niezawodność rękawic po praniu ponosi klient lub pralnia. Showa nie ponosi za to odpowiedzialności.

TÜRKÇE: Bu kullanıcı bilgi kağıdı üzerinde yazılı performans seviyeleri iki yıkama döngüsüne göre belirlenmiştir. Eldivenler en fazla 60°C'de yıkanabilir. Ancak eldivenler yıkandığında performans seviyelerinde değişiklik olabilir. Eldivenlerin yıkama sonrası sorumluluğundan müşteri ya da yıkamayı yapan sorumludur. Showa bu durumda sorumluluk kabul etmez.

عربي: تم إدراج مستويات الأداء الواردة في صحيفة معلومات المستخدم هذه استناداً إلى دورتي غسيل اثنتين (2). يمكن غسل القفازات عند درجة حرارة 60° درجة مئوية بحد أقصى. ولكن يُرجى الوضع في الاعتبار أن غسل القفازات قد يؤدي إلى تغير مستويات أدائها. العميل أو القائم على غسل القفازات هو المسؤول عن أداء القفازات بعد غسلها. Showa غير مسؤولة بأي حالٍ من الأحوال عن ذلك.

ENGLISH: Products are in compliance with the Regulation (EU) 2016/425.
FRANÇAIS: Les produits sont conformes au règlement (UE) 2016/425.
DEUTSCH: Die Produkte entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425.
ITALIANO: I prodotti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425.
ESPAÑOL: Los productos cumplen con el Reglamento (UE) 2016/425.
PORTUGUÊS: Os produtos estão em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425.
NEDERLANDS: De producten voldoen aan Verordening (EU) 2016/425.
SVENSKA: Produkterna överensstämmer med förordning (EU) 2016/425.
DANSK: Produkterne overholder forordning (EU) 2016/425.
NORSK: Produktene overholder forordning (EU) 2016/425.
SUOMI: Tuotteet ovat asetuksen (EU) 2016/425 mukaisia.
POLSKI: Produkty są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425.
TÜRKÇE: Ürünler, Yönetmelik (EU) 2016/425'e uygundur.
العربية: المنتجات متوافقة مع لائحة الاتحاد الأوروبي (EU) 2016/425

⚠ **ENGLISH: WARNING:** This product may expose you to chemicals including 2-mercaptobenzothiazole, which is known to the State of California to cause cancer. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

FRANÇAIS: AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, dont le 2-mercaptobenzothiazole, qui est reconnu comme cancérigène par l'État de la Californie. Pour obtenir de plus amples renseignements, visitez le www.P65Warnings.ca.gov.

DEUTSCH: WARNUNG: Durch dieses Produkt können Sie Chemikalien ausgesetzt werden, wie u. a. 2-Mercaptobenzothiazol, das im Bundesstaat Kalifornien als krebserregend bekannt ist. Weitere Informationen finden Sie unter www.P65Warnings.ca.gov.

ITALIANO: AVVERTENZA: questo prodotto può esporLa a sostanze chimiche, fra cui 2-mercaptobenzotiazolo, che è noto nello Stato della California come cancerogeno. Per ulteriori informazioni visiti il sito www.P65Warnings.ca.gov.

ESPAÑOL: ADVERTENCIA: Este producto puede ocasionar que se exponga a químicos, como el 2-mercaptobenzothiazole, reconocido como un producto cancerígeno en el estado de California. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

PORTUGUÊS: ADVERTÊNCIA: Este produto pode expô-lo a produtos químicos, nomeadamente a 2-mercaptobenzotiazol, que se sabe provocar cancro no estado da Califórnia. Para obter mais informações, aceda a www.P65Warnings.ca.gov.

NEDERLANDS: WAARSCHUWING: Bij dit product kunt u worden blootgesteld aan chemische stoffen waaronder 2-mercaptobenzothiazol, waarvan in de staat Californië bekend is dat het kanker veroorzaakt. Meer informatie kunt u vinden op www.P65Warnings.ca.gov.

SVENSKA: VARNING: Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier, inklusive 2-merkaptobensotiazol vilket är känt i delstaten Kalifornien att orsaka cancer. Mer information finns på www.P65Warnings.ca.gov.

DANSK: ADVARSEL: Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier, herunder 2-mercaptobenzothiazol, som i staten Californien er kendt for at forårsage kræft. For mere information gå til www.P65Warnings.ca.gov.

NORSK: ADVARSEL: Dette produktet kan utsette deg for stoffer som inneholder 2-merkaptobenzotiazol, som i staten California er kjent for å forårsake kreft. For mer informasjon, gå til www.P65Warnings.ca.gov.

SUOMI: VAROITUS: Tämä tuote saattaa altistaa sinut kemikaaleille, mukaan luettuna 2-merkaptobentsotiatsoli, jonka Kalifornian osavaltiossa tiedetään aiheuttavan syöpää. Lisätietoja osoitteesta www.P65Warnings.ca.gov.

POLSKI: OSTRZEŻENIE: Produkt może narażać użytkownika na kontakt z chemikaliami, w tym z 2-merkaptobenzotiazolem, który w stanie Kalifornia jest uznany za rakotwórczy. Więcej informacji można znaleźć na stronie www.P65Warnings.ca.gov.

TÜRKÇE: UYARI: Bu ürün sizi, Kaliforniya Eyaleti tarafından kansere yol açtığı bilinen 2-merkaptobenzotiazol dahil kimyasallara maruz bırakabilir. Daha fazla bilgi için: www.P65Warnings.ca.gov.

عربي: تحذير: قد يُعرّضك هذا المنتج إلى مواد كيميائية، منها ميركابتو بنزوثيازول-2 المعروفة في ولاية كاليفورنيا أنها تُسبب السرطان. لمزيد من المعلومات، تفضّل بزيارة: www.P65Warnings.ca.gov.

SHOWA™

68NFW

9 (M) 10 (L)

US **Showa Best Glove, Inc.**
579 Edison Street
Menlo, GA 30731 USA
706.862.2302
800.241.0323
USA@SHOWAgroup.com

EU EC REP Showa International (Netherlands) B.V.
WTC Amsterdam, tower i, 3rd floor
Strawinskylaan 1817
1077 XX Amsterdam
The Netherlands
Tel: +31 (0)88-004 2100
info@SHOWAgroup.eu

CA Best Manufacturing Ltd.
253 Michaud Street
Coaticook, Quebec J1A 1A9
800.565.2378
Canada@SHOWAgroup.com

AU Best Manufacturing Australia Pty. Ltd.
Sales & Distribution
Sydney, Australia
AustralianSales@SHOWAgroup.com

MY Shorubber (Malaysia) Sdn. Bhd., Sales Department
No. 20, Medan Bayan Lepas, Kawasan Perindustrian (Fasa 4),
Bayan Lepas, 11900 Pulau Pinang, Malaysia
Inquiry@ShowaBestAsia.com

EN 388

EU DECLARATION OF CONFORMITY
www.showagroup.com

EN 388: 2016

3342B

XXXXXX

ENGLISH: Mechanical risks	Abrasion	Blade Cut (Coupe)	Tear	Puncture	TDM Cut Resistance	Impact
FRANÇAIS: Risques mécaniques	Abrasion	Coupure par lame (Coupe)	Déchirure	Percement	Résistance à la coupure TDM	Impact
DEUTSCH: Mechanische Risiken	Abriebfestigkeit	Schnittfestigkeit (Coupe)	Weiterreißfestigkeit	Durchstichfestigkeit	TDM-Schnittfestigkeit	Schutz vor Stößen
ITALIANO: Rischi meccanici	abrasione	Taglio da lama (Coupe)	strappo	perforazione	Resistenza contro il taglio TDM	Impatto
ESPAÑOL: Riesgos mecánicos	Abrasión	Corte de cuchilla (Coupe)	Desgarro	Punción	Resistencia a cortes TDM	Impacto
PORTUGUÊS: Riscos mecânicos	Abrasão	Corte de bisturi (Coupe)	Rasgadura	Puncturas	Resistência ao corte TDM	Impacto
NEDERLANDS: Mechanische risico's	Slijtvastheid	Snijweerstand (Coupe)	Scheurvastheid	Prikvastheid	Snijweerstand (TDM-test)	Stootbestendigheid
SVENSKA: Mekaniska risker	Nötning	Skärning (Coupe)	Rivning	Punktering	TDM skärbeständighet	Slag
DANSK: Mekaniske risici	Afskrabning	Rotorklinge (Coupe)	Rift	Punktur	TDM Skæremodstand	Indvirkning
NORSK: Mekaniske farer	Slitasje	Snitt med blad (Coupe)	Rifter	Punktering	TDM kuttmotstand	Slag
SUOMI: Mekaaniset riskit	hankaus	Terän viillot (Coupe)	repeytyminen	puhkaisu	Viillonkestävyys (TDM)	Isku
POLSKI: Zagrożenia mechaniczne	Ścieranie	Przecięcie ostrzem (Coupe)	Rozdarcie	Przekłucie	Test typu TDM – metoda badania odporności na przecięcie	Uderzenie
TÜRKÇE: Mekanik Riskler	Aşınma	Bıçak Kesiği (Coupe)	Yırtılma	Delinme	TDM Kesme Dayanıklılığı	Darbe
عربي: مخاطر ميكانيكية	سحج	جرح بسبب نصل (Coupe)	تمزق	خرق	مقاومة القطع حسب أسلوب الاختبار TDM	تأثير
	Level 1 100 Level 2 500 Level 3 2000 Level 4 8000 Level 5 ------	Level 1 1,2 Level 2 2,5 Level 3 5,0 Level 4 10,0 Level 5 20,0	Test not performed or not applicable X	Level 1 10 N Level 2 25 N Level 3 50 N Level 4 75 N Level 5 ------	Level 1 20 N Level 2 60 N Level 3 100 N Level 4 150 N Level 5 ------	Level A 2N Level B 5N Level C 10N Level D 15N Level E 22N Level F 30N	Test not performed or not applicable X	Passed P Test not performed or not applicable –

EN 420:2003+A1:2009

ENGLISH: Dexterity
FRANÇAIS: Dextérité
DEUTSCH: Fingerfertigkeit
ITALIANO: Destrezza
ESPAÑOL: Destreza
PORTUGUÊS: Destreza
NEDERLANDS: Handvaardigheid
SVENSKA: Böjlighet
DANSK: Bevægelighed
NORSK: Bevegelighet
SUOMI: Kätevyys
POLSKI: Sprawność manualna
TÜRKÇE: Yetenekler
عربي: البراعة اليدوية

Level 1 11mm
Level 2 9,5mm
Level 3 8mm
Level 4 6,5mm
Level 5 5mm

ENGLISH: The performance levels apply to the coated surface only.
FRANÇAIS: Les niveaux de performance s'appliquent uniquement à la surface enduite.
DEUTSCH: Die Leistungseinstufung bezieht sich nur auf die beschichtete Oberfläche.
ITALIANO: I livelli prestazionali si riferiscono unicamente alla superficie rivestita.
ESPAÑOL: Los niveles de desempeño son únicamente para la superficie recubierta.
PORTUGUÊS: Os níveis de rendimento só se referem à superfície revestida.
NEDERLANDS: De prestatieniveaus gelden uitsluitend voor het gecoate oppervlak.
SVENSKA: Prestandanivåerna gäller endast den belagda ytan.
DANSK: Ydelsesniveauerne gælder kun de belagte flader.
NORSK: Ytelsesnivåene gjelder bare for den belagte flaten.
SUOMI: Suorituskyky koskee vain päällystettyä pintaa.
POLSKI: Stopnie zabezpieczenia odnoszą się tylko do powlekanej powierzchni.
TÜRKÇE: Performans seviyeleri yalnızca kaplı yüzey için geçerlidir.
عربي: تنطبق مستويات الأداء على السطح المطلي فقط.

⚠ **ENGLISH:** Potential allergens: carbamate
FRANÇAIS: Allergènes possibles : carbamate
DEUTSCH: Potentielle Allergene: Karbamat
ITALIANO: Possibili allergeni: carbammato
ESPAÑOL: Posibles alérgenos: carbamato
PORTUGUÊS: Alergênios possíveis: carbamato
NEDERLANDS: Mogelijke allergenen: carbamaat
SVENSKA: Potentiella allergener: karbamat
DANSK: Potentielle allergener: carbamat
NORSK: Potensielt allergen: carbamat
SUOMI: Mahdolliset allergeenit: karbamaatti
POLSKI: Potencjalne alergeny: karbaminian
TÜRKÇE: Olası alerjenler: karbamat
عربي: مواد محتملة تسبب الحساسية: آربامات

CE Module B EU Type Examination notified body 0321:
SATRA Technology Centre Ltd.
Wyndham Way, Telford Way
Kettering, Northamptonshire
NN16 8SD United Kingdom
+44 (0) 1536410000

60

MAXIMUM STORAGE TEMPERATURE 40°C (104°F)

MADE IN GUATEMALA

68NFW.UI.S04 (GW11/18)

ENGLISH: All Showa products must be stored, unopened, at room temperature and protected from heat, humidity, sunlight, ozone, pests and sharp objects. It is recommended that all Showa products be subject to a "First In, First Out" stock rotation. Showa suggests that the end user follow a practice of general inspection, prior to use, on all of its products, for any cracking, brittleness, and visual abnormalities to insure optimal performance prior to each use. Products with or without an expiry date do not release the customer from ensuring product viability upon receipt and do not warrant the fitness of a product for any particular use.

FRANÇAIS: Tous les produits Showa doivent être entreposés non ouverts, à température ambiante, à l'abri de la chaleur, de l'humidité, de la lumière du soleil, des sources d'ozone, des parasites et des objets tranchants. Il est conseillé que tous les produits Showa soient assujettis à une rotation des stocks « premier entré, premier sorti ». Showa suggère à l'utilisateur final de procéder à une inspection générale avant toute utilisation, de tous ses produits, afin de déceler toutes craquelures, fragilité et anomalies visuelles et d'assurer une performance optimale avant chaque utilisation. Les produits avec ou sans date de péremption ne dégagent pas le client de sa responsabilité de s'assurer de la viabilité des produits à leur réception et ne garantissent pas la convenance d'un produit à un usage particulier.

DEUTSCH: Alle Showa Produkte müssen ungeöffnet, bei Zimmertemperatur und vor Hitze, Luftfeuchtigkeit, Sonnenlicht, Ozon, Schädlingen und scharfen Gegenständen geschützt aufbewahrt werden. Es wird empfohlen, alle Showa Produkte in der Reihenfolge zu verwenden, in der sie gelagert wurden (First In, First Out). Showa empfiehlt, dass der Endbenutzer alle Produkte vor Gebrauch auf Risse, Brüchigkeit und visuelle Anomalien untersucht, um eine optimale Funktionstüchtigkeit zu gewährleisten. Produkte mit oder ohne Verfallsdatum entbinden den Kunden nicht von der Verantwortung, die Produkte bei Empfang auf ihre Marktfähigkeit untersuchen, und garantieren keine Tauglichkeit für einen bestimmten Zweck.

ITALIANO: Tutti i prodotti Showa devono essere conservati sigillati a temperatura ambiente e lontano da calore, umidità, luce solare, ozono, parassiti e oggetti taglienti. Si raccomanda di seguire un metodo di rotazione delle scorte "First In-First Out" per tutti i prodotti Showa. Showa consiglia all'utente finale di svolgere un'ispezione generale prima dell'uso di tutti i prodotti, per escludere la presenza di incrinature, fragilità e anomalie visive e per garantire prestazioni ottimali. I prodotti con o senza data di scadenza non esonerano il cliente dall'obbligo di assicurare la solidità del prodotto al momento della ricezione e non garantiscono l'idoneità di un prodotto a uno scopo specifico.

ESPAÑOL: Todos los productos marca Showa deberán almacenarse, sin abrir, a temperatura ambiente; y protegerse del calor, humedad, luz solar, ozono, plagas y objetos filosos. Se recomienda que el método de inventario de todos los productos marca Showa sea PEPS (primero en entrar, primero en salir). Showa sugiere que, a fin de garantizar un desempeño óptimo, el usuario final haga una inspección general previa a cada uso de todos sus productos, y compruebe que no muestren indicios de fragilidad, agrietamiento o anormalidades observables. Los productos, ostenten o no una fecha de caducidad, no relevan al cliente de la responsabilidad de comprobar su viabilidad cuando se reciben, como tampoco garantizan su idoneidad para ningún uso en particular.

PORTUGUÊS: Todos os produtos Showa devem ser armazenados, fechados, à temperatura ambiente e protegidos contra o calor, a humidade, a luz solar, o ozono, seres nocivos e objectos cortantes. Recomenda-se que todos os produtos Showa sejam sujeitos a uma rotação de stock (primeiro a entrar / primeiro a sair). A Showa sugere que o utilizador final siga uma prática de inspecção geral, antes da utilização de todos os seus produtos, para detectar fissuras, fragilidade e anomalias visíveis para garantir um óptimo desempenho antes de cada utilização. Os produtos com ou sem prazo de validade não isentam o cliente de assegurar a viabilidade do produto após receber o mesmo e não garantem a adequação de um produto para qualquer utilização específica.

NEDERLANDS: Alle Showa-producten moeten ongeopend bij kamertemperatuur worden bewaard en moeten tegen hitte, vochtigheid, zonlicht, ozon, ongedierte en scherpe voorwerpen worden beschermd. Het verdient aanbeveling alle Showa-producten aan een Fifo (first in, first out)-voorraadrotatie te onderwerpen. Showa raadt de eindgebruiker aan voorafgaand aan gebruik bij alle producten altijd een algemene inspectie op barsten, broosheid en visuele afwijkingen uit te voeren om vóór gebruik voor een optimale werking te zorgen. Producten met of zonder uiterste gebruiksdatum ontheffen de klant niet van zijn plicht om bij ontvangst de levensvatbaarheid van de producten te controleren en garanderen niet dat een product geschikt is voor een bepaald gebruik.

SVENSKA: Alla Showas produkter måste förvaras oöppnade vid rumstemperatur och skyddas mot hög värme, fukt, solsken, ozon, skadedjur och vassa föremål. Det rekommenderas att lagret av samtliga Showa-produkter omsätts enligt principen "först in, först ut". Showa rekommenderar för alla sina produkter att slutanvändaren alltid före varje användning utför en allmän inspektion med avseende på sprickbildning, skörhet och andra synliga defekter, så att optimala prestanda säkerställs. Produkter med eller utan utgångsdatum fritar inte användaren från skyldigheten att säkerställa att produkten är funktionsduglig vid mottagandet och garanterar inte en produkts lämplighet för en viss användning.

DANSK: Alle Showa produkter bør opbevares i uåbnet emballage, i stuetemperatur og beskyttet mod varme, fugt, direkte sollys, ozon, skadedyr og skarpe ting. Vi anbefaler, at alle Showa produkter lagerlægges med de nyeste nederst i stakkene, så de ældste bliver brugt først. Showa anbefaler også, at slutbrugere altid gør det til alm. rutine at se alle Showa produkter efter for revner, skørhed, og anden synlig anomalitet til tilsikring af optimal ydelse, hver gang de tages i brug. Hvadenten produkter er påført udløbsdato eller ej, fritages kunden ikke fra at sikre sig, at produktet er intakt ved modtagelsen, ligesom det heller ikke garanterer produktets egnethed til en given anvendelse.

NORSK: Alle Showa-produkter må lagres, i uåpnet pakning, ved romtemperatur og beskyttet mot varme, fuktighet, sollys, ozon, skadedyr og skarpe gjenstander. Det anbefales at alle Showa-produkter bruker lagerprinsippet « Først inn, først ut ». Showa foreslår at sluttbrukeren følger en praksis med generell inspeksjon før bruk av alle dets produkter, der man ser etter sprekker, sprøhet og unormale visuelle indikasjoner for å sikre optimal ytelse, før hver gangs bruk. Produkter med eller uten utløpsdato fritar ikke kunden fra å sikre produktets egnethet ved mottak og er ikke en garanti for at produktet vil passe til et bestemt bruk.

SUOMI: Kaikki Showa-tuotteet täytyy säilyttää avaamattomina huoneenlämmössä, suojattuna kuumuudelta, kosteudelta, auringonvalolta, otsonilta, tuholaisilta ja teräviltä esineiltä. On suositeltavaa, että kaikkien Showa-tuotteiden varastoinnissa noudatetaan asianmukaista kierrätysperiaatetta (kauimmin varastossa ollut tuote otetaan ensin). Showa suosittelee, että loppukäyttäjä tarkastaa tuotteet aina ennen käyttöä mahdollisten murtumien, haurastumien ja visuaalisten poikkeavuuksien varalta varmistaakseen tuotteiden asianmukaisen toiminnan. Riippumatta siitä, onko tuotteella viimeinen käyttöpäivämäärä, asiakkaalla on velvollisuus tarkastaa tuotteen vastaanottaessaan, että tuote on käyttökuntoinen. Tuotteella ei ole takuuta sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen.

POLSKI: Wszystkie produkty firmy Showa należy przechowywać w zamkniętych opakowaniach, w temperaturze pokojowej i chronić przed wysoką temperaturą, wilgocią, światłem słonecznym, ozonem, szkodnikami i ostrymi przedmiotami. Zaleca się rotację zapasów wszystkich produktów firmy Showa zgodnie z zasadą „Pierwsze weszło, pierwsze wyszło". Showa zaleca, aby przed zastosowaniem użytkownik końcowy dokonywał oględzin wszystkich produktów pod kątem ewentualnych pęknięć, kruszenia się i widocznych nieprawidłowości, pozwoli to zapewnić optymalne parametry rękawic. Podany termin przydatności produktu do użytku lub brak takiego terminu nie zwalnia klienta z obowiązku oceny przydatności produktu do użytku przy odbiorze. Ponadto, nie udziela się gwarancji, że produkt będzie nadawał się do określonego zastosowania.

TÜRKÇE: Bütün Showa ürünleri oda sıcaklığında, açılmamış şekilde saklanmalı ve sıcağa, neme, güneş ışınlarına, ozona, böceklere ve sivri nesnelere karşı korunmalıdır. Bütün Showa ürünlerinin "İlk Giren İlk Çıkar" stok rotasyonuna tabi tutulması önerilir. Showa, ideal performansı sağlamak amacıyla bütün ürünlerinde son kullanıcılara her kullanımdan önce herhangi bir çatlak, sertlik ve gözle görülebilen anormalliği tespit edebilmeleri adına genel bir inceleme yapmalarını tavsiye eder. Son kullanma tarihi olan ya da olmayan ürünler müşterilere, teslim alınmasının ardından ürünün uzun ömürlülüğünden emin olma konusunda muafiyet sağlamaz ve bir ürünün herhangi bir özel kullanıma uygunluğunu taahhüt etmez.

عربي: يجب أن تُخزن جميع منتجات Showa، دون فتحها، في درجة حرارة الغرفة بعيدًا عن الحرارة، والرطوبة، وأشعة الشمس، والأوزون، والحشرات، والأجسام الحادة. يُنصح بأن تخضع جميع منتجات Showa لدورة المخزون "ما يُخزن أولًا، يُورَّد أولًا". تقترح Showa أن يتّبع المستخدم النهائي ممارسة المعاينة العامة لجميع منتجاتها، قبل الاستخدام، لتفقد وجود أي شروخ أو هشاشة أو عيوب مرئية للتأكد من الأداء الأمثل قبل كل استخدام. كما أن وجود تاريخ انتهاء الصلاحية أو عدم وجوده لا يعفي المستخدم من التأكد من صلاحية المنتج عند الاستلام وكذلك لا يضمن ملائمة المنتج لأي استخدام معين.

ENGLISH: For dulling during the cut resistance test, the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance results.

FRANÇAIS : En cas d'émoussement pendant le test de résistance à la coupure, les résultats des tests de coupe sont uniquement indicatifs, alors que le test de résistance à la coupure TDM correspond aux résultats de performance de référence.**DEUTSCH:** Aufgrund des Abstumpfens während Schnittfestigkeitstests sind die Testergebnisse des Coupe-Tests nur Anhaltspunkte, während die Testergebnisse des TDM-Schnittfestigkeitstests als Referenzwerte für die Leistung gelten.

ITALIANO: Per la smussatura durante la prova di resistenza al taglio, i risultati della prova Coupe sono soltanto indicativi, mentre la prova di resistenza al taglio TDM rappresenta il riferimento dei risultati delle prestazioni.

ESPAÑOL: Para indicar embotamiento durante la prueba de resistencia a cortes, los resultados de la prueba de cortes (coupe) son sólo indicativos, mientras que la prueba de resistencia a cortes TDM indica los resultados del desempeño de referencia.

PORTUGUÊS: Em caso de embotamento durante o teste de resistência ao corte, os resultados do teste de coupe são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência ao corte TDM corresponde aos resultados de desempenho de referência.

NEDERLANDS: Wat bot worden van het snijblad tijdens de snijweerstandstest betreft, zijn de resultaten van de couptest slechts indicatief terwijl de TDM-snijweerstandstest als referentie voor de prestatieresultaten geldt.

SVENSKA: Vid förslöande under testet av skärbeständighet är testresultaten för kapning endast vägledande medan TDM-skärbeständighetstestet utgör referensfunktionsresultaten.

DANSK: For sløvning under skæremodstandstesten er skæretest-resultaterne kun vejledende, mens TDM-skæremodstandstesten er referencen i resultaterne af ydeevnen.

NORSK: For sløvhet under testen for kuttmotstand er coupe-testen kun angivende når TDM kuttmotstandstest er i referanseytelsesresultatene.

SUOMI: Coupe-testin tulokset ovat vain viitteellisiä viillonkestävyystestin aikana tapahtuvan tylsymisen vuoksi, kun taas TDM-viillonkestävyystesti antaa suorituskyvyn vertailuun käytettävät tulokset.

POLSKI: Jeżeli podczas badania odporności na przecięcie ostrze urządzenia zostaje stępione, to wyniki testu uderzeniowego służą wyłącznie jako wskaźnik, a badanie typu TDM odporności na przecięcie staje się testem odniesienia.

TÜRKÇE: Kesme testi sonuçları, kesme dayanıklılık testi sırasında körelme için, sadece TDM Kesme Dayanıklılığı testi referans performans sonuçları olarak alınırsa belirleyici olur.

عربي: بسبب التثلم الذي يحدث أثناء اختبار مقاومة القطع، نشير إلى نتائج اختبار النصل الدائري فقط على سبيل الدلالة بينما أن اختبار مقاومة القطع حسب أسلوب الاختبار TDM هي نتائج الاختبار المرجعية.

ENGLISH: Gloves provide protection from mechanical hazards shown. Do not use gloves that show signs of wear. Discard worn out gloves in conformity with local regulations. Do not wear gloves when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

FRANÇAIS: Les gants fournissent une protection contre les risques mécaniques indiqués. Ne pas utiliser de gants présentant des signes d'usure. Mettre les gants usés au rebut conformément aux réglementations locales. Ne pas porter les gants en cas de risque d'enchevêtrement avec des pièces mobiles de machines.

DEUTSCH: Die Handschuhe schützen vor den gezeigten mechanischen Gefahren. Keine Handschuhe verwenden, die Abnutzungserscheinungen aufweisen. Abgenutzte Handschuhe gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Keine Handschuhe tragen, wenn die Gefahr besteht, dass diese durch bewegliche Geräteteile eingeklemmt werden könnten.

ITALIANO: Questi guanti proteggono dai rischi di natura meccanica illustrati. Non usare guanti che mostrino segni di usura. Gettare i guanti usurati ai sensi delle normative localmente vigenti. Non indossarli quando sia possibile impigliarsi nelle parti mobili di macchinari.

ESPAÑOL: Los guantes proporcionan protección contra los peligros mecánicos que se muestran. No use guantes con indicios de desgaste. Deseche guantes gastados en consonancia con la reglamentación local. No use estos guantes cuando exista el riesgo de enredo con piezas de maquinaria en movimiento.

PORTUGUÊS: As luvas fornecem protecção contra os riscos mecânicos indicados. Não usar as luvas que mostram sinais de uso e desgaste. Eliminar as luvas muito usadas em conformidade com os regulamentos locais. Não usar as luvas quando existir um risco de emaranhamento causado por peças móveis de máquinas.

NEDERLANDS: Handschoenen bieden bescherming tegen de afgebeelde mechanische gevaren. Gebruik geen handschoenen die tekenen van slijtage vertonen. Verwijder versleten handschoenen volgens de plaatselijke voorschriften. Draag geen handschoenen als het risico bestaat dat ze verstrikt kunnen raken in bewegende machineonderdelen.

SVENSKA: Handskarna erbjuder skydd mot de mekaniska faror som visas. Använd inte handskar som ser nötta ut. Kassera utslitna handskar enligt gällande bestämmelser. Handskar får inte användas om det finns risk för att handskarna kan fastna i rörliga maskindelar.

DANSK: Handsker giver beskyttelse mod de viste mekaniske farer. Anvend ikke handsker, der viser tegn på slid. Kassér slidte handsker i overensstemmelse med lokale regler. Anvend ikke handsker, hvor der er risiko for at blive viklet ind i maskinens bevægelige dele.

NORSK: Hansker gir beskyttelse mot viste mekaniske risikoer. Ikke bruk hansker som viser tegn til slitasje. Kast utslitte hansker i overensstemmelse med lokale forskrifter. Ikke bruk hansker når det er risiko for innvikling i maskiners bevegelige deler.

SUOMI: Käsineet suojaavat ilmoitetuilta mekaanisilta vaaroilta. Älä käytä käsineitä, jotka näyttävät kuluneilta. Hävitä kuluneet käsineet paikallisten määräysten mukaisesti. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että ne sotkeutuvat koneiden liikkuviin osiin.

POLSKI: Rękawice zapewniają ochronę przed wskazanymi zagrożeniami mechanicznymi. Nie używać rękawic wykazujących ślady zużycia. Zużyte rękawice należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie zakładać rękawic, jeżeli istnieje ryzyko ich wczepienia się w ruchome części maszyn.

TÜRKÇE: Eldivenler gösterilen mekanik tehlikelere karşı koruma sağlar. Yıpranma belirtileri gösteren eldivenleri kullanmayın. Kullanılmış eldivenleri yerel yönetmeliklere uygun olarak imha edin. Makinenin hareketli parçaları arasına sıkışma riski varsa eldivenleri giymeyin.

عربي: توفر القفازات الحماية من المخاطر الميكانيكية المبينة. لا تستخدم القفازات التي تظهر عليها علامات الاهتراء. تخلص من القفازات المهترئة وفقاً لنصوص القوانين المحلية. لا ترتدي قفازات حيثما وجدت مخاطر تشابكها عند تحرك قطع الآلات الميكانيكية.

ENGLISH: This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors that may influence the performance.

FRANÇAIS : Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection au travail, en raison d'autres facteurs susceptibles d'influencer la performance.

DEUTSCH: Diese Informationen reflektieren nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz, da andere Faktoren die Leistung beeinträchtigen können.

ITALIANO: Queste informazioni non rispecchiano la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro, a causa di altri fattori che possono influire sulle prestazioni.

ESPAÑOL: Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores que podrían influir en el desempeño.

PORTUGUÊS: Estas informações não reflectem a verdadeira duração da protecção no local de trabalho, devido a outros factores que podem afectar o desempenho.

NEDERLANDS: Deze informatie weerspiegelt niet de feitelijke beschermingsduur op de werkplaats vanwege andere factoren die de prestatie kunnen beïnvloeden.

SVENSKA: Denna information anger inte skyddets faktiska varaktighet på arbetsplatsen, eftersom även andra faktorer kan påverka funktionen.

DANSK: Denne information afspejler ikke den faktiske varighed i beskyttelsen på arbejdspladsen grundet andre faktorer, der kan påvirke ydeevnen.

NORSK: Denne informasjonen reflekterer ikke den faktiske beskyttelsen på arbeidsplassen på grunn av andre faktorer som kan påvirke ytelsen.

SUOMI: Nämä tiedot eivät kerro todellisesta suojauksen kestosta työpaikalla, koska monet muut tekijät voivat vaikuttaa käsineiden toimivuuteen.

POLSKI: Niniejsza informacja nie odnosi się do rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ze względu na inne czynniki, które mogą wpływać na właściwości użytkowe rękawic.

TÜRKÇE: Bu bilgiler, performansı etkileyebilecek diğer etmenler sebebiyle iş yerindeki asıl koruma süresini yansıtmaz.

عربي: لا تشير هذه المعلومات لمدة الحماية الفعلية في محل العمل بسبب وجود عوامل أخرى قد تؤثر على مستوى الأداء.